

George Frideric

HANDEL

Te Deum
for the victory of Dettingen
HWV 283

Soli (ATB), Coro (SSATB)
2 Oboi, Fagotti, 3 Trombe, Timpani
2 Violini, Viola, Basso continuo
(Violoncello, Contrabbasso, Organo)

edited by Benedikt Poensgen



Stuttgart Handel Editions
Urtext

Chorpartitur / Choral score



Carus 55.283/05

Te Deum

for the victory of Dettingen

HWV 283

1. Chorus: We praise Thee, o God

Chorpartitur

George Frideric Handel
1685–1759

Allegro 20 Tr A

Soprano: We praise Thee, o God,
Wir prei - sen dich, o Gott,

II: We praise Thee, o God,
Wir prei - sen dich, o Gott,

Alto: We praise Thee, o God,
Wir prei - sen dich, o Gott,

Tenore: We praise Thee, o God,
Wir prei - sen dich, o Gott,

Basso: We praise Thee, o God,
Wir prei - sen dich, o Gott,

27 1 B 1 1 1 1 1

we praise Thee, o God,
wir prei - sen dich, o Gott.

we praise Thee, o God,
wir prei - sen dich, o Gott.

we praise Thee, o God,
wir prei - sen dich, o Gott.

we praise Thee, o God,
wir prei - sen dich, o Gott.

we praise Thee, o God,
wir prei - sen dich, o Gott.

35 Original evtl. gemindert

we praise Thee, we praise Thee, o God,
Wir prei - sen, wir prei - sen dich, Gott!

we praise Thee, we praise Thee, o God, o God, we praise
Wir prei - sen, wir prei - sen dich, Gott! O Gott, wir prei -

Tutti

we praise Thee, we praise Thee,
sen, wir prei - sen, wir prei - sen

we praise Thee, we praise Thee,
Wir prei - sen, wir prei - sen

we praise Thee, we praise Thee,
Wir prei - sen, wir prei - sen

we praise Thee, we praise Thee,
Wir prei - sen, wir prei - sen

we praise Thee, we praise Thee,
Wir prei - sen, wir prei - sen

we praise Thee, we praise Thee,
Wir prei - sen, wir prei - sen

we praise Thee, we praise Thee,
Wir prei - sen, wir prei - sen

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

40

o God, we praise Thee,
 O Gott, wir preisen dich,

 Thee, we praise Thee, o God,
 sen, wir preisen dich, Gott,

 o God, we praise Thee, o God,
 o Gott, wir preisen dich, Gott,

 we praise Thee,
 Wir preisen,

 o God, we praise Thee,
 O Gott, wir preien,

 Thee, o God,
 sen dich, Gott,

 we praise Thee,
 Wir preisen,

 o God, we praise Thee,
 o Gott, wir preien,

44

o God, we praise Thee, we
 o Gott, wir preien, we

 we praise Thee, o God, we
 wir preien, we

 Thee, we praise Thee, o God, we
 sen, wir preien, we

 we praise Thee, o God, we
 wir preien, we

 we praise Thee, o God, we
 wir preien, we

 we praise Thee, we
 wir preien, we

 God, we praise Thee, o God.
 Gott, wir preien, o God.

 we praise Thee, we
 wir preien, we

 we praise Thee, we
 wir preien, we

48

praise Thee, we ac-knowl-edge Thee to be the
 prei - see, o God; wir er-ken-nen dich als Herrn der

 we praise Thee, o God; we ac-knowl-edge Thee to be the
 wir prei - sen dich, Gott; wir er-ken-nen dich als Herrn der

 we praise Thee, o God; we
 wir prei - sen dich, Gott; wir

 Thee, we
 sen, wir prei - sen dich, Gott; we

 we praise Thee, o God; we
 wir prei - sen dich, Gott; we

 we
 we

 praise Thee, we ac-knowl-edge Thee to be the
 prei - see, o God; wir er-ken-nen dich als Herrn der

55

Lord, Thee, Thee to be the Lord, we ac-knowl-edge Thee to be the
Welt. Du, du bist der Herr! Wir er - ken - nen dich als Herrn der

Lord, Thee, Thee to be the Lord, we ac-knowl-edge Thee to be the
Welt. Du, du bist der Herr! Wir er - ken - nen dich als Herrn der

Lord, Thee, Thee to be the Lord, we ac-knowl-edge Thee to be the
Welt. Du, du bist der Herr! Wir er - ken - nen dich als Herrn der

Lord, Thee, Thee to be the Lord, we ac-knowl-edge Thee to be the
Welt. Du, du bist der Herr! Wir er - ken - nen dich als Herrn der

Lord, Thee, Thee to be the Lord, we ac-knowl-edge Thee to be the
Welt. Du, du bist der Herr! Wir er - ken - nen dich als Herrn der

Lord, Thee, Thee to be the Lord, we ac-knowl-edge Thee to be the
Welt. Du, du bist der Herr! Wir er - ken - nen dich als Herrn der

Lord, Thee, Thee to be the Lord, we ac-knowl-edge Thee to be the
Welt. Du, du bist der Herr! Wir er - ken - nen dich als Herrn der

Lord, Thee, Thee to be the Lord, we ac-knowl-edge Thee to be the
Welt. Du, du bist der Herr! Wir er - ken - nen dich als Herrn der

60

Lord, to be the Lord, o God, we praise T' we
Welt, du bist der Herr. O Gott, wir prei - se, we

Lord, to be the Lord, o God, we
Welt, du bist der Herr. O Gott, se, we

Lord, to be the Lord, o God, we
Welt, du bist der Herr. O Gott, o God, we

Lord, to be the Lord, o God, we
Welt, du bist der Herr. O Gott, o God, we

Lord, to be the Lord, o God, we
Welt, du bist der Herr. O Gott, o God, we

Lord, to be the Lord, o God, we
Welt, du bist der Herr. O Gott, o God, we

Lord, to be the Lord, o God, we
Welt, du bist der Herr. O Gott, o God, we

65

praise Thee, o God, we praise Thee,

praise Thee, o God, we praise Thee,

we praise Thee, o God, o God,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

70

D

we praise Thee, o God; we ac-knowl - edge Thee to be the
 wir prei - sen dich, Gott; wir er - ken - nen dich als Herrn der

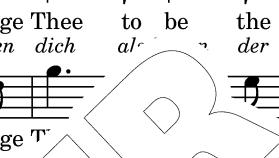
we praise Thee, o God; we ac-knowl - edge Thee to be the
 wir prei - sen dich, Gott; wir er - ken - nen dich als Herrn der

we praise Thee, o God; we ac-knowl - edge Thee to be the
 wir prei - sen dich, Gott; wir er - ken - nen dich als Herrn der

we praise Thee, o God; we ac-knowl - edge Thee to be the
 wir prei - sen dich, Gott; wir er - ken - nen dich als Herrn der

we praise Thee, o God; we ac-knowl - edge Thee to be the
 wir prei - sen dich, Gott; wir er - ken - nen dich als Herrn der

we praise Thee, o God; we ac-knowl - edge Thee to be the
 wir prei - sen dich, Gott; wir er - ken - nen dich al- der



81

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. geringer

Original evtl. geringer

be Herrn
we wir
the Lord, Welt,
the Lord, Welt,
the Lord, Welt,
we wir
the Lord, Welt,
the Lord, Welt,
the Lord, Welt,
we wir
the Lord, Welt,
the Lord, Welt.

10

be Herrn
we wir
the Lord, Welt,
the Lord, Welt,
the Lord, Welt,
we wir
the Lord, Welt,
the Lord, Welt,
the Lord, Welt,
we wir
the Lord, Welt,
the Lord, Welt.

10

be Herrn
we wir
the Lord, Welt,
the Lord, Welt,
the Lord, Welt,
we wir
the Lord, Welt,
the Lord, Welt,
the Lord, Welt,
we wir
the Lord, Welt,
the Lord, Welt.

10

2. Soli (A, T) and Chorus: All the earth doth worship Thee

Allegro

VI I Alto solo

All the earth, _____ all the earth _____ doth wor-ship Thee, the Fa-ther ev - er -
Al - le Welt, _____ al - le Welt _____ ver - eh - ret dich, den Va - ter e-wig all -

19 **A**

All the earth, all the earth, all the earth, doth wor-ship
Al - le Welt, al - le Welt, al - le Welt, ver - eh - ret

All the earth, all the earth, all the earth, doth wor-ship
Al - le Welt, al - le Welt, al - le Welt, ver - eh - ret

All the earth, all the earth, all the earth, doth wor-ship
Al - le Welt, al - le Welt, al - le Welt, ver - eh - ret

All the earth, all the earth, all the earth, doth wor-ship
Al - le Welt, al - le Welt, al - le Welt, ver - eh - ret

All the earth, all the earth, all the earth, doth wor-ship
Al - le Welt, al - le Welt, al - le Welt, ver - eh - ret

All the earth, all the earth, all the earth, doth wor-ship
Al - le Welt, al - le Welt, al - le Welt, ver - eh - ret

All the earth, all the earth, all the earth, doth wor-ship
Al - le Welt, al - le Welt, al - le Welt, ver - eh - ret

All the earth, all the earth, all the earth, doth wor-ship
Al - le Welt, al - le Welt, al - le Welt, ver - eh - ret

28

Thee, all the earth, all the earth, doth wor-ship
dich, al - le Welt, al - le Welt, ver - eh - ret

Thee, all the earth, all the earth, doth wor-ship
dich, al - le Welt, al - le Welt, ver - eh - ret

Thee, Solo all the earth, doth wor-ship
dich, al - le Welt, ver - eh - ret

Thee, all the earth, doth wor-ship
dich, al - le Welt, ver - eh - ret

Thee, all the earth, doth wor-ship
dich, al - le Welt, ver - eh - ret

Thee, the Fa - ther ev - all the earth, doth wor-ship
dich, den Va - ter e - al - le Welt, ver - eh - ret

38

Thee, all the earth, all the earth, all the earth, doth wor-ship
dich, al - le Welt, al - le Welt, al - le Welt, ver - eh - ret

Thee, all the earth, all the earth, all the earth, doth wor-ship
dich, al - le Welt, al - le Welt, al - le Welt, ver - eh - ret

Thee, all the earth, all the earth, all the earth, doth wor-ship
dich, al - le Welt, al - le Welt, al - le Welt, ver - eh - ret

Thee, all the earth, all the earth, all the earth, doth wor-ship
dich, al - le Welt, al - le Welt, al - le Welt, ver - eh - ret

Thee, all the earth, all the earth, all the earth, doth wor-ship
dich, al - le Welt, al - le Welt, al - le Welt, ver - eh - ret

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy - Quality may be reduced

Carus-Verlag

47

B

doth wor-ship Thee, all the
le, ver - eh - ret dich, al - le

doth wor-ship Thee, all the
le, ver - eh - ret dich, al - le

all the earth, all the earth, all the earth doth wor-ship Thee, all the
al - le Welt, al - le Welt, al - le Welt ver - eh - ret Thee, all the
dich, al - le

all the earth, all the earth, all the earth doth wor-ship Thee, all the
al - le Welt, al - le Welt, al - le Welt ver - eh - ret Thee, all the
al - le

all the earth, all the earth, all the earth doth wor-
ver - eh

55

earth, all the earth, Welt, al - le Welt,

all the earth, al - le Welt,

earth, all the earth, Welt, al - le Welt,

all the earth, al - le Welt,

earth, all the earth, Welt, al - le Welt,

all the earth, al - le Welt,

earth, all the earth, Welt, al - le Welt,

all the earth, al - le Welt,

earth, all the earth, the Fa - tig, earth, all the earth, al - le Welt,

all the earth, all, al - le Welt, al

65

all the al - the earth, al - le Welt,

all, all', all, all', all, all', all, all', all the earth al - le Welt

all, all', all, all', all, all', all, all', all the earth doth
Welt, al - le Welt, al - le Welt ver -

all, all', all, all', all, all', all, all', all the earth, al - le Welt

all the earth, al - le Welt, all, all', all, all', all, all', all, all', all the earth, al - le Welt

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

73
C
 doth wor - ship Thee, all, all, all the earth doth wor - ship Thee, all the
 ver - eh - ret dich, all', all', al - le Welt ver - eh - ret dich, all the
 wor - ship Thee, all, all, all the earth doth - wor - ship Thee, all the
 eh - ret dich, all', all', al - le Welt ver - eh - ret dich, all the
 doth wor - ship Thee, all the earth, _____ all the earth doth wor - ship Thee, all the
 ver - eh - ret dich, al - le Welt, _____ al - le Welt ver - eh - ret dich, al the
 doth wor - ship Thee, all, all, all, all the earth doth wor - ship Thee, all the
 ver - eh - ret dich, all', all', al - le Welt ver - eh - ret dich, all the
 doth wor - ship Thee, all, all, all, all the earth doth wor - ship Thee, all the
 ver - eh - ret dich, all', all', al - le Welt ver - eh - ret dich, all the
 doth wor - ship Thee, all, all, all, all the earth doth wor - ship Thee, all the
 ver - eh - ret dich, all', all', al - le Welt ver - eh - ret dich, all the
Quality may be reduced • Carus-Verlag

82
D
 earth, all the earth, all the earth doth wor-shir
 Welt, al - le Welt, al - le Welt ver - eh - r
 earth, all the earth, all the earth doth
 Welt, al - le Welt, al - le Welt doth
 earth, all the earth, all the earth doth
 Welt, al - le Welt, al - le Welt doth
 earth, all the earth, all the earth doth
 Welt, al - le Welt, al - le Welt doth
 earth, all the earth, all the earth doth
 Welt, al - le Welt, al - le Welt doth
Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

90
6
 Fa - ther ev - er -, ev - er - last-ing.
 Va - ter e - wig und all - mächtig.
 the Fa - ther ev - er -, ev - er - last-ing.
 den Va - ter e - wig und all - mächtig.
 the Fa - ther ev - er -, ev
 den Va - ter e - wig und
 the Fa - ther ev - er -, ev
 den Va - ter e - wig una
 er - last-ing, the Fa - ther ev - er -, ev - er - last-ing.
 wig, all - mächtig, den Va - ter e - wig und all - mächtig.
Auszabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

3. Chorus: To Thee all angels cry aloud

Larghetto e piano

VI I

Soprano I 3

Tenor 3

Basso 3 Vc, Fg

To Thee all an-gels cry a-loud, to Thee all an-gels cry,
Laut sin - get dir_ der En - gel Chor, laut sin - get dir der En -

8

A

— to Thee, to Thee all an-gels cry a-loud,
- gel Chor, laut sin - get dir der En - gel Chor;

f

the heav'ns, the heav'ns and *dir singt der Him - me'*

f

the heav'ns, the *dir singt* *d ai.*
re-in, *the heav'ns and*
der Him - mel

14

to Th *laut sing.* — loud, — all an-gels cry, — to Thee all an-gels
aut singt — der En - gel Chor, — laut sin - get dir der

all the pow'r's there-in,
und sein mächt - tig Hee

all the pow'r's
und sein mächt

20

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

the heav'ns, the heav'ns and all the pow'r's there-in,
laut singt der Him - mel und sein mächt - tig Heer, the he
der

the heav'ns, the heav'ns and all the pow'r's there-in,
laut singt der Him - mel und sein mächt - tig Heer, the he
der

the heav'ns and all the pow'r's there-in.
laut singt der Him - mel und sein mächt - tig Heer.

4. Chorus: To Thee Cherubim and Seraphim

Andante

Tr I

To Thee Cher-u-bim and Ser - a-phim con -
Die Che - ru-bim und Se - ra-phim, von

To Thee Cher-u-bim and Ser - a-phim con -
Die Che - ru-bim und Se - ra-phim, von

To Thee Cher-u-bim and Ser - a-phim con -
Die Che - ru-bim und Se - ra-phim, von

To Thee Cher-u-bim and Ser - a-phim con -
Die Che - ru-bim und Se - ra-phim, von

To Thee Cher-u-bim and Ser - a-phim con -
Die Che - ru-bim und Se - ra-phim, von

tin-ual-ly, con-tin-ual-ly, con-tin-ual-ly do cry,
E - wig-keit zu E - wig-keit lob - sin - gen sie vor dir,

to Thee
die

tin-ual-ly, con-tin-ual-ly, con-tin-ual-ly do cry,
E - wig-keit zu E - wig-keit lob - sin - gen sie vor dir,

tee
the

tin-ual-ly, con-tin-ual-ly, con-tin-ual-ly do cry,
E - wig-keit zu E - wig-keit lob - sin - gen sie vor dir,

u-bim and Ser - a-phim con -
ru-bim und Se - ra-phim, von

tin-ual-ly, con-tin-ual-ly, con-tin-ual-ly do cry,
E - wig-keit zu E - wig-keit lob - sin - gen sie vor dir,

Thee Cher-u-bim and Ser - a-phim con -
die Che - ru-bim und Se - ra-phim, von

tin-ual-ly, con-tin-ual-ly, con -
E - wig-keit zu E - wig-keit lo

to Thee Cher-u-bim and Ser - a-phim con -
die Che - ru-bim und Se - ra-phim, von

13

tin- ual-ly, con -
E - wig-kei'

do cry,
sie vor dir,

con - tin - ual - ly, con-tin-ual-ly, con -
von E - wig-keit zu E - wig-keit, von

tir

- tin-ual-ly do cry,
- sin - gen sie vor dir,

con - tin - ual - ly, con-tin-ual-ly, con -
von E - wig-keit zu E - wig-keit, von

ally, con - tin-ual - ly do cry:
- wig-keit lob - sin - gen sie vor dir:

Ho - ly, ho - ly,
Hei - lig, hei - lig,

, con - tin - ual - ly, con - tin-ual - ly do cry,
zeit zu E - wig-keit lob - sin - gen sie vor dir,

con
von

tin - ual - ly, con - tin - ual - ly, con - tin-ual - ly do cry,
E - wig-keit zu E - wig-keit lob - sin - gen sie vor dir,

con - tin - ual - ly, con - tin - ual - ly, con -
von E - wig-keit zu E - wig-keit, von

17

A

tin-ual - ly, con-tin-ual - ly, con-tin-ual - ly do cry: Ho - ly, ho - ly, ho - ly,
 E - wig-keit zu E - wig-keit lob - sin-gen sie vor dir: Hei - lig, hei - lig, hei - lig,

tin-ual - ly, con-tin-ual - ly, con-tin-ual - ly do cry: Ho - ly, ho - ly, ho - ly,
 E - wig-keit zu E - wig-keit lob - sin-gen sie vor dir: Hei - lig, hei - lig, hei - lig,

Lord God of Sa - ba-oth, con-tin-ual - ly, con-tin-ual - ly, con-tin-ual - ly, con-tin-ual - ly, con-
 Herr Gott Ze - ba-oth, von E - wig-keit zu E - wig-keit, von E - wig-keit zu E - wig-keit lob -

tin-ual - ly, con-tin-ual - ly, con-tin-ual - ly do cry, con-tin-ual - ly, con-tin-ual - ly, con-tin-ual - ly, con-tin-ual - ly, con-
 E - wig-keit zu E - wig-keit lob - sin-gen sie vor dir, von E - wig-keit zu E - wig-keit, von E - wig-keit zu E - wig-keit lob -

tin-ual - ly, con-tin-ual - ly, con-tin-ual - ly do cry: Ho - ly, ho - ly, ho - ly, ho -
 E - wig-keit zu E - wig-keit lob - sin-gen sie vor dir: Hei - lig, hei - lig, hei -



21

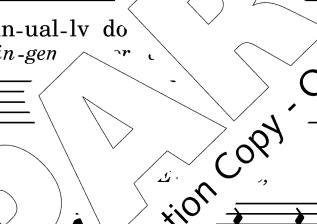
ho - ly, ho - ly, ho - ly, Lord God
 hei - lig, hei - lig, hei - lig, Gott

ho - ly, ho - ly, ho - ly, Lord Gott
 hei - lig, hei - lig, hei - lig,

tin-ual - ly do cry, con-tin-ual - ly do cry, do
 sin-gen sie vor dir, lob - sin-gen vor dir, vor

tin-ual - ly do cry, con-tin-ual - ly, con-
 sin-gen sie vor dir, von E - wig-keit zu

con-tin-ual - ly, con- al - ly, con-tin-ual - ly, con-
 von E - wig-keit zu al - ly, von E - wig-keit zu



Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

25

ho - ly, h. ho - ly, h.
 hei - lig, hei - lig, hei - lig,

ho - ly, h. ho - ly, h.
 hei - lig, hei - lig, hei - lig,

Original evtl. gemindert

con-tin-ual - ly, con-tin-ual - ly, con-
 von E - wig-keit zu E - wig-keit lob -

con-tin-ual - ly, con-tin-ual - ly, con-
 von E - wig-keit zu E - wig-keit lob -

ly, con-
 , von

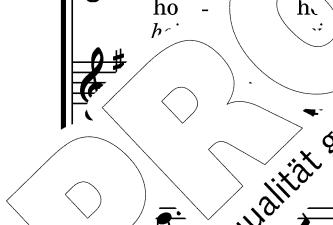
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

con-tin-ual - ly, con-tin-ual - ly do cry: Ho -
 lob - sin-gen sie vor dir: Hei -

con-tin-ual - ly, con-tin-ual - ly do cry, con-tin-ual - ly, con-
 lob - sin-gen sie vor dir, von E - wig-keit lob - sin-g

con-tin-ual - ly, con-tin-ual - ly do cry, con-tin-ual - ly
 von E - wig-keit lob - sin-gen sie vor dir, von E - wig-keit

do cry:
 vor dir:



Quality may be reduced • Evaluation Copy •

29

tin-ual - ly do cry:
sin-gen sie vor dir:
Ho - ly, ho - ly, Lord
Hei - lig, hei - lig, Gott
God of Sa - ba - oth; to
die

tin-ual - ly do cry:
sin-gen sie vor dir:
Ho - ly, ho - ly, Lord
Hei - lig, hei - lig, Gott
God of Sa - ba - oth; to
die

tin-ual - ly, con-tin-ual - ly do cry; to
E - wig - keit zu E - wig - keit, von E - wig - keit zu E - wig - keit, von E - wig - keit zu E - wig - keit lob - sin-gen sie vor dir; die

con-tin-ual - ly, con-tin-ual - ly, con-tin-ual - ly, con-tin-ual - ly, con-tin-ual - ly do cry; to
von E - wig - keit zu E - wig - keit, von E - wig - keit zu E - wig - keit lob - sin-gen sie vor
tie

Ho - ly, ho - ly, ho - ly, ly, Lord
Hei - lig, hei - lig, hei - lig, Gott
God of Sa - ba - oth; to
die

33

Thee Cher-u-bim
Che - ru-bim
and Ser - a-phim
und Se - ra-phim
con-tin-ual - ly
von E - wig - keit

Thee Cher-u-bim
Che - ru-bim
and Ser - a-phim
und Se - ra-phim
con-tin-ual - ly
von E - wig - keit

Thee Cher-u-bim
Che - ru-bim
and Ser - a-phim
und Se - ra-phim
con-tin-ual - ly
von E - wig - keit

Thee Cher-u-bim
Che - ru-bim
and Ser - a-phim
und Se - ra-phim
con-tin-ual - ly
von E - wig - keit

Thee Cher-u-bim
Che - ru-bim
and Ser - a-phim
und Se - ra-phim
con-tin-ual - ly
von E - wig - keit

Thee Cher-u-bim
Che - ru-bim
and Ser - a-phim
und Se - ra-phim
con-tin-ual - ly
von E - wig - keit

Thee Cher-u-bim
Che - ru-bim
and Ser - a-phim
und Se - ra-phim
con-tin-ual - ly
von E - wig - keit

41

B

tin-ual - ly, con-tin-ual - ly
E - wig - keit zu
al-ual - ly, con-tin-ual - ly, con-tin-ual - ly do cry,
E - wig - keit, von E - wig - keit zu E - wig - keit vor dir, do cry, do
vor dir, vor

tin-ual - ly, con-tin-ual - ly, con-tin-ual - ly, con-tin-ual - ly do cry,
E - wig - keit zu E - wig - keit, von E - wig - keit zu E - wig - keit vor dir, do cry, do
vor dir, vor

j, con-tin-ual - ly, con-tin-ual - ly, con-tin-ual - ly, do cry:
g - keit, von E - wig - keit zu E - wig - keit, von E - wig - keit vor dir:

ho - ly, ho - ly, Lord
hei - lig, hei - lig, Herr
God of Sa - ba - oth,
Gott - Ze - ba - oth,

Ho - ly, ho - ly, ho - ly, Lord
Hei - lig, hei - lig, hei - lig, Herr
God of Sa - ba - oth,
Gott - Ze - ba - oth,

con-tin-ual - ly, con-tin-ual - ly, con-
von E - wig - keit zu E - wig - keit, von

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Carus-Verlag

45

cry, do cry, con-tin-u-al-ly do cry: Ho - ly, ho - ly, ho - ly, Lord God of Sa-baoth,
dir, vor dir, lob - sin-gen sie vor dir: Hei - lig, hei - lig, hei - lig, Herr Gott - Ze - baoth,
cry, do cry, con-tin-u-al-ly do cry: Ho - ly, ho - ly, ho - ly, Lord God of Sa-baoth,
dir, vor dir, lob - sin-gen sie vor dir: Hei - lig, hei - lig, hei - lig, Herr Gott - Ze - baoth,
ho - ly, Lord God of Sa - - ba-oth, ho - ly, ho - ly, ho - ly, Lord God of Sa-baoth,
hei - lig, Herr Gott - Ze - - ba-oth, hei - lig, hei - lig, hei - lig, Herr Gott - Ze - baoth,
tin-u-al-ly, con-tin-u-al-ly, con-tin-u-al-ly do cry: Ho - ly, ho - ly, ho - ly, Lord God of Sa-baoth,
E - wig - keit zu E - wig - keit lob - sin-gen sie vor dir: Hei - lig, hei - lig, hei - lig, Herr Go' - baoth,
tin-u-al-ly, con-tin-u-al-ly, con-tin-u-al-ly do cry: Ho - ly, ho - ly, ho - ly, Hei - lig, hei - lig, hei - lig.

51

Lord God of Sa-baoth, ho - ly. Heav'n and earth' Voll sind F' G.P.
Lord God of Sa-baoth, ho - ly. Heav' V fu - maj - es - ty or Herr - lic - keit
Lord God of Sa-baoth, ho - ly. all of the maj - es - ty of Thy Him - mel der Herr - lic - keit dei - nes
Lord God of Sa-baoth, ho - ly. and earth are full of the maj - es - ty of Thy Erd und Him - mel der Herr - lic - keit dei - nes
Lord God of Sa-baoth, ho - ly. Heav'n and earth are full of the maj - es - ty of Thy Voll sind Erd und Him - mel der Herr - lic - keit dei - nes

62

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

of Thy glo - ry, of the maj - es - ty of Thy glo - ry. deines Ruh - mes, voll der Herr - lic - keit dei - nes Ruh - mes.
- ry, of Thy glo - ry, of the maj - es - ty of Thy glo - ry. deines Ruh - mes, voll der Herr - lic - keit dei - nes Ruh - mes.
- ry, of the r - ry, voll der I - ries. deines Ruh - mes, voll der I - ries.
ry, of Thy glo - ry, of Thy glo - ry, of the maj - es - ty of Thy glo - ry. Ruh - mes, deines Ruh - mes, voll der Herr - lic - keit dei - nes Ruh - mes.

5. Chorus: The glorious company of the apostles

Andante non presto

5

Soprano
Alto
Tenore
Basso

The glo - rious com - pa ny of the a-pos-tles
Der hoch - ge - lob - te Chor der A - pos - tel

Bc

A

praise
prei

praise
prei

praise
prei

11

Thee;
set - dich,

Thee;
set - dich,

the good-ly
die hoch - ge .

B

pre

17

praise
prei

praise
prei

the no - ble ar - my of mar - tyrs
die gro - ße Heer - schar der Märtyrer

C

Thee.
set - dich.

The ho - ly church through-out all the world doth ac -
Die heil' - ge Kirche durch die gan - ze Welt, sie be -

The ho - ly church
Die heil' - ge Kirche

Thee, praise
dich, prei

Thee, set - dich.

The ho - ly church
Die heil' - ge Kirche

The ho - ly, ho - ly church through-out all the world doth ac -
Die heil' - ge, heil' - ge Kirche durch die gan - ze Welt, sie be -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Grave

A tempo ordinario

31

knowl - edge Thee; the Fa - ther of an in - fi-nite maj - es - ty;
ken - net dich, den Va - ter un - er - mess - li - cher Herr - lich - keit,

knowl - edge Thee; the Fa - ther of an in - fi-nite maj - es - ty;
ken - net dich, den Va - ter un - er - mess - li - cher Herr - lich - keit,

knowl - edge Thee; the Fa - ther of an in - fi-nite maj - es - ty;
ken - net dich, den Va - ter un - er - mess - li - cher Herr - lich - keit, Thine und

8 knowl - edge Thee; the Fa - ther of an in - fi-nite maj - es - ty;
ken - net dich, den Va - ter un - er - mess - li - cher Herr - lich - keit, Thine hon - our - a - ble,
und dei - heh - ren

knowl - edge Thee; the Fa - ther of an in - fi-nite maj - es - ty;
ken - net dich, den Va - ter un - er - mess - li - cher Herr - lich - keit,

39

Thine hon - our - a - ble, tr
und dei - nen heh - ren

Thine hon - o und dei - ren

hon - our - a - ble, true and on - ly, on - ly
dei - nen heh - ren, wah - ren, einz' - gen, einz'

true, Thine hon - our - a - ble, true and on - ly
Sohn, und dei - nen heh - ren, wah - ren, eir

Thine hon - our - a - ble, true and on - ly, on - ly
und dei - nen heh - ren, wah - ren, einz' - gen

43 D

al - so the Ho - ly Ghost, the com - fort - er,
wie - auch den heil' - gen Geist, den Trös - ter,

al - so the Ho - ly Ghost, the com - fort - er,
wie - auch den heil' - gen Geist, den Trös - ter,

al - so the Ho - ly Ghost, the den
wie - auch den heil' - gen Geist, den Trös - ter,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

al - so the Ho - ly Ghost, the den
wie - auch den heil' - gen Geist, den Trös - ter,

al - so the Ho - ly Ghost, the den
wie - auch den heil' - gen Geist, den Trös - ter,

Son, Sohn,

al - so the Ho - ly Ghost, the den
und auch den heil' - gen Geist, den Trös - ter,

46

al - so the Ho - ly Ghost, the com - fort-er, al - so the Ho - ly Ghost, the com - fort-er.
wie auch den heil'-gen Geist, den Trös - ter, wie auch den heil'-gen Geist, den Trös - ter. — 3

Ho - ly Ghost, the com - fort-er, the com - fort-er, al - so the Ho - ly Ghost, the com - fort-er.
heil'-gen Geist, den Trös - ter, den Trös - ter, wie auch den heil'-gen Geist, den Trös - ter. — 3

com-fort-er,
Trös - ter, the com - fort - er, al - so the Ho - ly Ghost, the com - fort-er.
den Trös - ter, wie auch den heil'-gen Geist, den Trös - ter. — 3

Ho - ly Ghost, the com - fort-er, the com - fort-er, al - so the Ho - ly Ghost, the com - fort-er.
heil'-gen Geist, den Trös - ter, den Trös - ter, wie auch den heil'-gen Geist, den Trös - ter. — 3

al - so the Ho - ly Ghost, the com - fort-er, al - so the Ho - ly Ghost, the com
wie auch den heil'-gen Geist, den Trös - ter, wie auch den heil'-gen Geist, den T

6. Aria (Basso) and Chorus: Thou art the King of Glory

21 A 11 B 8 C

of Glo-ry, o
Du - ren Kö - nig, o
the King of Glo-ry, o
ist der Eh - ren Kö - nig, o

Thou art the King of Glo-ry, o
Du bist der Eh - ren Kö - nig, o

Thou art the King of Glo-ry, o
Du bist der Eh - ren Kö - nig, o
Tutti

ry, o Christ. Thou art the King of Glo-ry, o
nig, o Christ. Du bist der Eh - ren Kö - nig, o

Quality may be reduced • Carus-Verlag

21 11 8 Evaluation Copy

44

Christ, Christ, the ev - er - last - ing Son of the Fa - ther, the ev - er - last - ing
in E - wig - keit der Sohn des Va - ters, in E - wig - keit der

C' thou art the ev - er - last - ing Son of the Fa - ther, the ev - er - last - ing
du bist in E - wig - keit der Sohn des Va - ters, in E - wig - keit der

Thou art the ev - er - last - ing Son of the Fa - ther, the ev - er - last - ing
du bist in E - wig - keit der Sohn des

Thou art the ev - er - last - ing Son of the Fa - ther, the ev - er - last - ing
du bist in E - wig - keit der Sohn des

Christ, Christ, Thou art the ev - er - last - ing Son of the Fa - ther, the ev - er - last - ing
du bist in E - wig - keit der Sohn des

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

g r

48

D

Son of the Fa - ther,
Sohn des Va - ters,

Son of the Fa - ther,
Sohn des Va - ters,

Son of the Fa - ther, Thou art the King of Glo - ry, o
Sohn des Va - ters, du Kö - nig der Eh ren, o

Son of the Fa - ther, Thou art the King of Glo - ry, o
Sohn des Va - ters, du Kö - nig der Eh ren, o

Son of the Fa - ther,
Sohn des Va - ters,

Thou art the King of Glo -

du Kö - nig der Eh

53

Thou art the King of Glo - ry, o

du Kö - nig der Eh

Thou art the King of Glo - ry, o

du Kö - nig der Eh

Christ, Thou art the King of Glo - ry, o

Christ, du Kö - nig der Eh

Christ, Thou art the King of Glo - ry, o

Christ, du Kö - nig der Eh

Christ, Thou art the King of Glo - ry, o

Christ, du Kö - nig der Fh

57

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

ry, ren, last, ing, Son of the Father.

the ev-er - last - ing, Son of the Father.

Thou art the ev-er - last - ing, Son of the Father.

Thou art the ev-er - last - ing, Son of the Father.

ry, ren, last, ing, Son of the Father.

7. Aria (Basso): When Thou tookest upon Thee (118 Takte) – tacet

8. Chorus: When Thou hadst overcome

Grave

VI I

When Thou hadst o - ver - come the sharp - ness of death:
Als du sieg - reich zer - brachst den Sta - chel des To - des:

When Thou hadst o - ver - come the sharp - ness of death:
Als du sieg - reich zer - brachst den Sta - chel des To - des:

When Thou hadst o - ver - come the sharp - ness of death:
Als du sieg - reich zer - brachst den Sta - chel des To - des:

When Thou hadst o - ver - come the sharp - ness of death:
Als du sieg - reich zer - brachst den Sta - chel des To - des:

Bc

When Thou hadst o - ver - come the sharp - ness of death:
Als du sieg - reich zer - brachst den Sta - chel des To - des:

Allegro

Thou didst o - pen the
Tatst du auf die Ge -

Thou didst
Tatst du

6

A

Thou didst o -
Tatst du av'

Th
pe
die

king - dom of heav
fil - de des Him

king - dom of heav
fil - de des Him

Thou didst o - pen the king - dom of heav-en,
Tatst du auf die Ge - fil - de des Him-mels, of

10

- en - mels

- all, - le, für al - le,

- all, - le, für al - le,

- all, - le, für al - le,

liev - ers
die glau - ben, to all, - le, für al - le,

to all, - le, für al - le,

to all, - le, für al - le,

heav - en
Him - mels

to all, - le, für al - le,

to all, - le, für al - le,

to all, - le, für al - le,

14

B 1

to all be-liev - ers,
für al - - - - le, die glau - ben

to all be-liev - ers,
für al - - - - le, die glau - ben

le,
für all', die glau - ben

all,
all',
le,
für all', die glau - ben

to all be-liev - ers,
für all', die glau - ben

Thou didst o - pen the
tatst du auf - die Ge -

Thou didst o - pen the
tatst du auf - die Ge -

to all be-liev - ers,
für all', die glau - ben

Thou didst o - pen the
tatst du auf - die Ge -

all
die
da

18

king - dom of heav - en, Thou didst o - pen the king - dor -
fil - de des Him - mels, tatst du auf - die Ge - fil -

king - dom of heav - en, Thou didst o - pen the
fil - de des Him - mels, tatst du auf - die G -

Thou didst o -
tatst du -

Th -

the king - dom of heav'n
die Ge - fil - de des Himmels

Quality may be reduced • Carus-Verlag

to all be -
für die da

22

liev - ers,
glau - ben.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

to all, to all be - liev - ers, to all be - liev - ers, to
für al - - le, für die da glau - ben, für die da glau - ben, für

to all
für al - - - - le,

to all be - liev - e
für die da glau -

to all, to all, to all
für al - - le, für all', für die

liev - ers,
glau - ben,

to all,
für al -

C

26

all, to all be - liev - ers, to all,
al - - - - le, für die da glau - ben, für all,
die be - liev - ers, to all, to all be - liev - ers, to all,
da glau - ben, für all, für die da glau - ben, für all,
to all, to all, all, to all be - liev - ers, to all,
für all, für al - le, für die da glau - ben, für all,
all, to all, all, to all be - liev - ers, to all,
für all, für all, für die da glau - ben, für all,
all, to all, all, to all be - liev - ers, to all,
für all, für all, für die da glau - ben, für all,
all, to all, all, to all be - liev - ers, to all,
für all, für all, für die da glau - ben, für all,
all, to all, all, to all be - liev - ers, to all,
für all, für all, für die da glau - ben, für all,

30

all, to all, to all, be -
all, für al - le, für al - le, le
all, to all, to all, be -
all, für al - le, für al - le, le
all, to all, to all, be -
al - le, für al - le, für al - le, le
all, to all, to all, be -
al - le, für al - le, für al - le, le
all, to all, to all, be -
al - le, für al - le, für al - le, le
all, to all, to all, be -
all, für al - le, für al - le, le

34

liev - ers, Thou dids - am of heav'n to all be - liev - ers.
Gläub' - gen ta' de des Himmels, für alle, die da glau - ben.
liev - king - dom of heav'n to all be - liev - ers.
Gläb' de fil - de des Himmels, für alle, die da glau - ben.
pen the king - dom of heav'n to all be
auf - die Ge - fil - de des Himmels, für alle, die
nou didst o - pen the king - dom of heav'n to all be
tatst du auf - die Ge - fil - de des Himmels, für alle, die
liev - ers, Thou didst o - pen the king - dom of heav'n to all be - liev - ers.
Gläub' - gen tatst du auf - die Ge - fil - de des Himmels, für alle, die da glau - ben.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

9. Trio (A, T, B): Thou sittest at the right hand of God

Andante

13 VI I, Ob

Alto Tenore Basso

Thou sit - test at the right hand of God, in the glo -
Du sit - zest zu der Rech - ten des Herrn, in der Herr -

13 Bc

A

21

ry of — the Fa - ther,
lich - keit des Va - ters,

30

right hand of God, in the glo -
Rech - ten des Herrn, in der Herr -

ry of
lich - keit

B

39

the Fa - t
des Va -

in the glo -
in der Herr -

in the glo -
in der Herr -

Du sit - test at the right hand of God, in the glo -
Du sit - zest zu der Rech - ten des Herrn, in der Herr -

C

47

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

ry of the Fa - ther,
lich - keit des Va -ters,

Thou sit - test at the right hand of God, in the glo -
 du sit - zest zu der Rech - ten des Herrn, in der Herr -

Thou sit - test at the right hand of God, in the glo -
 du sit - zest zu der Rech - ten des Herrn, in der Herr -

Thou sit - test at the right hand of God, in the glo -
 du sit - zest zu der Rech - ten des Herrn, in der Herr -

D

ry of the Fa - ther, Thou sit - test at the right hand of
 lich - keit des Va - ters, du sit - zest zu der Rech - ten de

ry of the Fa - ther, Thou sit - test at the righ'
 lich - keit des Va - ters, du sit - zest zu der R

ry of the Fa - ther, Thou sit - test
 lich - keit des Va - ters, du sit - zes

E

in the glo - in the glo - in the glo -
 in der Herr - in der Herr - in der Herr -

in the glo - in the glo - in the glo -
 in der Herr - in der Herr - in der Herr -

in the glo - in the glo -
 in der Herr -

ry, lich - keit, ry, in the glo - ry of
 lich - keit, in der Herr - lich - keit, in der Herr - lich - keit

ry, in the glo - ry of
 lich - keit, in der Herr - lich - keit, in der Herr - lich - keit

ry of
 lich - keit

F Adagio

We be - lieve that Thou shalt come
 Und du _ kommst, so glau - ben - wir,
 ther.
 - ters.

We be - lieve that Thou shalt come
 Und du _ kommst, so glau - ben - wir,

the Fa - ther.
 des Va - ters.

We be - lieve that Thou shalt come
 Und du _ kommst, so glau - ben - wir,

to be
 he - rab

our
 zum Ge - richt!

10. Fanfare and Chorus: We therefore pray Thee

Adagio **Largo**

We there-fore pray Thee: Help Thy ser-vants, we there-fore
 Und da - rum flehn wir: Hilf den Dei - nen, und da - rum

We there-fore pray Thee: Help,
 Und da - rum flehn wir: Hilf,

We there-fore pray Thee: Thee: Help Thy ser-vants, help,
 Und da - rum flehn wir: Hilf den Dei - nen, hilf,

We there-fore pray Thee: Help Thy ser-vants, help Thy ser-vants, help,
 Und da - rum flehn wir: Hilf den Dei - nen, hilf den Dei - nen, hilf,

We there-fore pray Thee: Help Thy ser-vants, whom Thou hast re-deem-ed with Thy pre-cious blood,
 Und da - rum flehn wir: Hilf den Dei - nen, die du hast er-lo-set durch dein teu-res Blut;

help, hilf, help Thy ser-vants hilf den Dei - ne

ser - - vants, help Thy ser-vants, whom Thou hast re-deem-ed with Thy pre-cious blood.
 Dei - - nen, hilf den Dei - nen, die du hast er-lo-set durch dein teu-res Blut;

pray Thee: Help Thy ser-vants, whom Thou hast re-deem-ed with Thy pre-cious blood.
 Und da - rum flehn wir: Hilf den Dei - nen, die du hast er-lo-set durch dein teu-res Blut;

we there-fore pray Thee: Help Thy ser-vants, whom Thou hast re-deem-ed with Thy pre-cious blood.
 Und da - rum flehn wir: Hilf den Dei - nen, die du hast er-lo-set durch dein teu-res Blut.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Carus-Verlag

11. Chorus: Make them to be number'd

Largo

Make them to be num - ber'd with Thy saints in glo - ry ev - er
Nimm uns auf in dei - ner heil' - gen Zahl zur Herr lich - keit auf

Make them to be num - ber'd with Thy saints in glo - ry ev - er
Nimm uns auf in dei - ner heil' - gen Zahl zur Herr lich - keit auf

Make them to be num - ber'd with Thy saints in glo - ry ev - er
Nimm uns auf in dei - ner heil' - gen Zahl zur Herr lich - keit auf

Make them to be num - ber'd with Thy saints in glo - ry ev - er
Nimm uns auf in dei - ner heil' - gen Zahl zur Herr lich - keit auf

A

last - - ing. O Lord, save Thy peo-ple, and bles - - - - -
e - - - wig. O Herr, segne dein Volk und h - - - - -
last - - ing. O Lord, save Thy peo-ple - - - - -
e - - - wig. O Herr, segne dein Volk - - - - -
last - - ing. O Lord, save T - - - - -
e - - - wig. O Herr, segne - - - - -
last - - ing. O Lord, save T - - - - -
e - - - wig. O Herr, segne - - - - -
last - - ing. O Lord, save T - - - - -
e - - - wig. O Herr, segne - - - - -
last - - ing. O Lord, save T - - - - -
e - - - wig. O Herr, segne - - - - -

B

them, gov - ern - - - - - and lift them up for ev - - - - -
sie, lei - - - - - heb sie em - por zur E - wig - - - - -
the - - - - - and lift them up for ev - - - - - heb sie em - por zur E - wig - - - - -
them, gov - ern them, - - - - - go - - - - -
sie, lei - - - - - lei - te sie, - - - - - m - - - - -
gov - ern them, and lift them up for ev - - - - - heb sie em - por zur E - wig - - - - -
lei - te sie, heb sie em - por zur E - wig - - - - -
them, gov - ern them, - - - - - go - - - - -
sie, lei - - - - - lei - te sie, - - - - - m - - - - -

18

C

gov - ern them, and lift them up, and lift them up for ev - er.
lei - te sie, heb sie em - por, heb sie em - por zur E - wig - keit.

gov - ern them, and lift them up, and lift them up for ev - er.
lei - te sie, heb sie em - por, heb sie em - por zur E - wig - keit.

up for ev - er, and lift them up, and lift them up for ev - er.
por zur E - wig - keit, heb sie em - por, heb sie em - por zur E - wig - keit.

gov - ern them, and lift them up, and lift them up for ev - er.
lei - te sie, heb sie em - por, heb sie em - por zur E - wig - it.

gov - ern them, and lift them up for ev - er, for
lei - te sie, heb sie em - por zur E - wig - keit, z'

Ursprüngliche Schlussfassung aus dem Autograph (Takt 12ff.)

(12)

B

them, gov - ern them, and lift them up, an' for
sie, lei - te sie, heb sie em - por, zur

them, gov - ern them, and lift them lin. up por for
sie, lei - te sie, heb sie em zur

them, gov - ern them, por for ev - - -
sie, lei - te sie,

them, gov - ern them, and lift them and heb sie em -
sie, lei - te sie, and lift them and heb sie em -

them, gov - e - er and lift them and heb sie em -
sie, lei - - and lift them and heb sie em -

(16)

B

ev - lift them up for ev - - - er.
E - sie em - por zur E - - - wig - keit.

er, and lift them up for ev - - - er.
keit, heb sie em - por zur E - - - wig - keit.

wig - - - - - (e) - wig - er, for
- - - - - (e) - wig - er, for

and heb lift them up for ev - - - er, f -
lift them up for ev - - - er, f -

up, and heb lift them up for ev - - - er.
por, heb sie em - por zur E - - - er, f -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

12. Chorus: Day by day we magnify Thee

Allegro non presto

Sheet music for the first section of the chorus. The key signature is G major (one sharp). The time signature is 6/8 throughout. The vocal parts are Tr I, Tr II, and Bc. The lyrics are:

Day by day we sei
Tag für Tag
Day by day we mag - - -
Tag für Tag sei Dank
Day by day we mag - ni - fy Thee, day by day we sei
Tag für Tag sei Dank und Lob dir, Tag für Tag
Day by day we mag - - ni -
Tag für Tag sei Dank und

Sheet music for the second section of the chorus, starting at measure 12. The key signature is G major (one sharp). The time signature is 2/4. The vocal parts are Tr I, Tr II, and Bc. The lyrics are:

mag - ni - fy Thee, day by day we mag - ni -
Dank und Lob dir, Tag für Tag sei Dank ur
mag - ni - fy Thee, day by day we mag - - -
Dank und Lob dir, Tag für Tag sei Dank
mag - ni - fy Thee, day by day we mag - - ni -
Dank und Lob dir, Tag für Tag sei Dank und
mag - ni - fy Thee, day by day we mag - - ni -
Dank und Lob dir, Tag für Tag sei Dank
mag - ni - fy Thee, day by day we mag - - ni -
Dank und Lob dir, Tag für Tag sei Dank und
mag - ni - fy Thee, day by day we mag - - ni -
Dank und Lob dir, Tag für Tag sei Dank und

Sheet music for the third section of the chorus, starting at measure 18. The key signature is G major (one sharp). The time signature is 2/4. The vocal parts are Tr I, Tr II, and Bc. The lyrics are:

ni - fy Thee, und Lob dir,
air, sei Dank und Lob dir, Thee
and Lob dir, Thee
ni - fy und Lob dir, Thee
ni - fy und Lob dir, Thee
ni - fy und Lob dir, Thee

22

B

day by day,
Tag für Tag,
ni - fy
und Lob

day by day,
Tag für Tag,

day by day,
Tag für Tag,

day by day,
Tag für Tag,

28

1

day by day,
Tag für Tag,
day by day,
Tag für Tag,
we mag - ni - fy Thee,
sei Dank und Lob dir,

day by day,
Tag für Tag,
day by day,
Tag für Tag,
we mag - ni - fy Thee,
sei Dank und Lob dir,

day by day,
Tag für Tag,
day by day,
Tag für Tag,
we mag - ni - fy Thee,
sei Dank und Lob dir,

day by day,
Tag für Tag,
day by day,
Tag für Tag,
we mag - ni - fy Thee,
sei Dank und Lob dir,

Allegro non presto

36

Alto

and we wor - ship Thy
und wir prei - sen dei
Tenore ne ev - er
name ev - er world with-out
nen Na - men auf e - wig ohn'

43

Original evtl. gemindert

and we wor - ship Thy - name ev - er world with -
und wir prei - sen dei-nen Na - men auf e - wig oh - ne
with - out end, auf e - wig, and we wir
with - out end, auf e - wig, and we wir
and we wor - ship Thy name ev - er world
und wir prei - sen dei-nen Na - men auf e - wig, and we wir
and we wor - ship Thy name ev - er world
und wir prei - sen dei-nen Na - men auf e - wig, and we wir

49

C

out end,
En - de,

wor - ship Thy name ev - er world with-out end,
prei - sen dei-nen Na - men auf e - - - - - wig ohn' End,

and we wor - ship Thy -
und wir prei - sen dei-nen

ev - er world with - out _ end,
men auf e - wig und _ ohn' - End,

wig und - out ohn' end,
End,

55 Soprano I

name ev - er world with - out end,
Na - men auf e - wig - ohn' End,

Alto

wor - ship Thy name, and we wor - ship Thy name
prei - sen dei-nen Na - men, wir prei - sen dei-nen Na -

61

and we wor - ship Thy name, and
und wir prei - sen dei-nen Na - men, und

and we wor - ship Thy -
und wir prei - sen dei-nen Na -

and we wor - ship Thy -
und wir prei - sen dei-nen Na -

and we wor - ship Thy -
und wir prei - sen dei-nen Na -

and we wor - ship Thy -
und wir prei - sen dei-nen Na -

and we wor - ship Thy -
und wir prei - sen dei-nen Na -

and we wor - ship Thy -
und wir prei - sen dei-nen Na -

67

ev - - - - - wig und ohn' with - out end, we wor - ship Thy name,
world - - - - - wig und ohn' with - out end, we wor - ship Thy name,
ev - - - - - wig und ohn' En - de, we wor - ship Thy name,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Carus 55.283/05

74

E

and we wor - ship Thy name ev - er world with - out end,
 und wir prei - sen dei-nen Na - men ohn' End auf e - wig,

wor - ship Thy name, and we wor - ship Thy name ev - er world with - out end,
 prei - sen dei-nen Na - men, wir prei - sen dei-nen Na - men ohn' End auf e - wig,

and we wor - - - ship Thy name ev - er world with - out end,
 und wir prei - - - sen dei-nen Na - men ohn' End auf e - wig,

81

1

and we wor - ship Thy name ev - er world with - out
 und wir prei - sen dei-nen Na - men auf e - wig ohn'

1

and we wor - ship Thy name ev - er world with
 und wir prei - sen dei-nen Na - men auf e - w:

1

and we wor - ship Thy name ev - er wc
 und wir prei - sen dei-nen Na - men auf

87

and we wor - - - ship Thy name ev - er world with - - out end,
 und wir prei - - - sen dei-nen Na - men auf e - wig,

wor - ship Thy name orld with - - out end,
 prei - sen auf e - ohn' End, e - wig,

end, ev - - - orld with-out end,
 End, e - shn' End, auf e - end,

end, world with - out end,
 End, e - End, auf e - wig,

94

F 4

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Original evtl. gemindert

ship Thy name ev - er world with - out end.
 - sen deinen Na - men ohn' End auf e - wig.

wor - ship Thy name ev - er world with - out end.
 prei - sen deinen Na - men ohn' End

and we wor - ship Thy name ev - er world
 und wir prei - sen deinen Na - men ohn' End

and we wor - ship Thy name ev - er world
 und wir prei - sen deinen Na - men ohn' End

13. Arioso (Basso): Vouchsafe, o Lord (18 Takte) – tacet

14. Solo (Alto) and Chorus: O Lord, in Thee have I trusted

Andante

18

Bc Alto solo

O Lord, in Thee, Lord, in Thee have I trust-ed,
O Herr, auf dich, Herr, auf dich steht mein Hof - sen,

28

o Lord, in Thee, Lord, in Thee have I trust-ed, let me lass mich

39

o nev-er be con - found-ed, let me nev - er be con - found ed,
nicht zu Schan - den wer - den, lass mich nicht zu Schan - den wer - den,

47 A

Tutti

1 Lord, in Thee, Lord, in Thee have
Herr, auf dich, Herr, auf dich steht

1 Lord, in Thee, Herr, auf dich, ve me

1 Lord, in Thee, Lord, au. I trust-ed,
Herr, auf dich, mein Hof - sen, 5

1 Lord, in Thee, Lord, au. have I trust-ed,
Herr, auf dich, steht mein Hof - sen, 5

1 Lord, in Thee, Lor auf Thee have I trust-ed,
Herr, auf dich, steht mein Hof - sen, 5

61

Lord, in Thee, Lord, in Thee have I
Herr, auf dich, Herr, auf dich steht mein

Lord, in Thee, Lord, in Thee have I
Herr, auf dich, Herr, auf dich steht mein

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

69

trust-ed,
Hof-fen,

Lord, in Thee
Herr, auf dich
have I trust-ed,
steht mein Hof-fen,
let me lass mich

trust-ed,
Hof-fen,

Lord, in Thee, Lord, in Thee
Herr, auf dich, Herr, auf dich
have I trust-ed,
steht mein Hof-fen,
let me lass mich

Lord, in Thee,
Herr, auf dich,

in Thee have I trust-ed,
auf dich steht mein Hof-fen,
let me lass mich

Lord, in Thee, Herr, auf dich,
Lord, in Thee, Herr, auf dich
have I trust-ed,
steht mein Hof-fen,
let me lass mich

trust-ed,
Hof-fen,

Lord, in Thee, Lord, in Thee, in Thee have I
Herr, auf dich, Herr, auf dich, auf dich steht mein
trust-ed, Hof-fen,

77

nev-er be con-found - nicht zu Schan-den wer -

nev-er be con-found - nicht zu Schan-den wer -

nev-er be con-found-ed, nicht zu Schan-den wer - den,

nev-er be con-found - lass mich nicht zu Schan -

nev-er be con-found-ed, nicht zu Schan-den wer - den,

nev-er be con-found-ed, zu Schan - den wer - ed, let me lass mich

84

me nev-er be con-found-ed, o Lord, let me lass mich

ed, let me nev-er be con-found-ed, o Lord, let me lass mich

ed, let me nev-er be con-found-ed, o Lord, let me lass mich

ed, let me nev-er be con-found-ed, o Lord, let me lass mich

nev-er be con-found - ed, let me nev-er be con-found-ed, o Lord, let me lass mich

Carus-Verlag

Evaluation Copy • Quality may be reduced •

Original evtl. gemindert • Ausgabequalität gegenüber

92

nev-er be con-found-ed,
nicht zu Schan-den wer-den,
nev-er be con-found-ed,
nicht zu Schan-den wer-den,

Lord, in Thee, Lord, in Thee have
Herr, auf dich, Herr, auf dich steht
Lord, in Thee,
Herr, auf dich,
Lord, in Thee, Lord, in Thee
Herr, auf dich, Herr, auf dich

I trust-ed,
mein Hof-fen,
in Thee have I trust-ed,
auf dich steht mein Hof-fen,
have I trust-ed,
steht mein Hof-fen,
have I trust-ed,
steht mein Hof-fen,
have I trust-ed,
steht mein Hof-fen,

100

let me nev-er be con-
lass, o lass mich nicht zu
let me nev-er
lass, o lass m'
let me nev-er be con-found-
lass, o lass mich nicht zu Schan-
let me nev-er
lass mich nicht zu be con-
Schan-den
let me nev-er
lass mich nicht zu nev-er be con-found-ed,
necht zu Schan-den wer-den,
necht zu Schan-den wer-den,

108

necht nev-er be con-found-ed,
necht zu Schan-den wer-den,
let me nev-er be con-found-ed,
o lass mich nicht zu Schan-

C

Carus 55.283/05

116

Lord, in Thee, Lord, in Thee have I trust-ed, let me nev - er be con - found -
Herr, auf dich, Herr, auf dich steht mein Hof - sen, lass mich nicht zu Schan - den wer -

Lord, in Thee have I, have I trust-ed, let me nev - er be con - found -
Herr, auf dich steht mein, steht mein Hof - sen, lass mich nicht zu Schan - den wer -

Thee, Lord, in Thee have I trust-ed, let me nev - er be con - found -
dich, Herr, auf dich steht mein Hof - sen, lass mich nicht zu Schan - den wer -

Lord, in Thee have I, have I trust-ed, let me nev - er be con - found -
Herr, auf dich steht mein, steht mein Hof - sen, lass mich nicht zu Schan - den wer -

Lord, in Thee have I, have I trust-ed, let me nev - er be con - found -
Herr, auf dich steht mein, steht mein Hof - sen, lass mich nicht zu Schan - den wer -

Lord, in Thee, Lord, in Thee have I trust-ed, let me nev - er be con - found -
Herr, auf dich, Herr, auf dich steht mein Hof - sen, lass mich nicht zu Schan - den wer -

126

ed, let me nev - er be con - found - ed, let me nev - er be con - found - ed,
den, lass mich nicht zu Schan - den wer - den, lass mich nicht zu Schan - den wer - den,

ed, let me nev - er be con - found - ed, let me nev - er be con - found - ed,
den, lass mich nicht zu Schan - den wer - den, lass mich nicht zu Schan - den wer - den,

ed, let me nev - er be con - found - ed, let me nev - er be con - found - ed,
den, lass mich nicht zu Schan - den wer - den, lass mich nicht zu Schan - den wer - den,

ed, let me nev - er be con - found - ed, let me nev - er be con - found - ed,
den, lass mich nicht zu Schan - den wer - den, lass mich nicht zu Schan - den wer - den,

ed, let me nev - er be con - found - ed, let me nev - er be con - found - ed,
den, lass mich nicht zu Schan - den wer - den, lass mich nicht zu Schan - den wer - den,

134

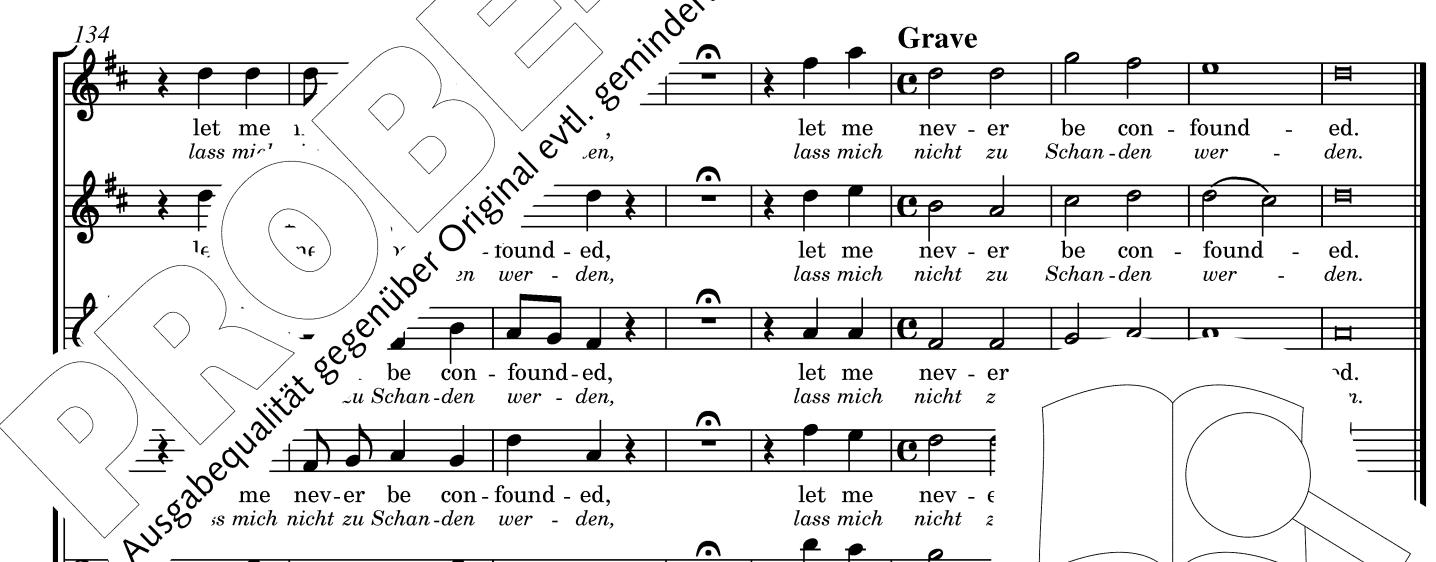
let me nev - er be con - found - ed, let me nev - er be con - found - ed.
lass mich nicht zu Schan - den wer - den, lass mich nicht zu Schan - den wer - den,

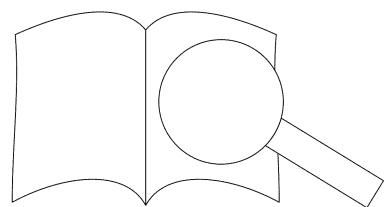
let me nev - er be con - found - ed, let me nev - er be con - found - ed.
lass mich nicht zu Schan - den wer - den, lass mich nicht zu Schan - den wer - den,

let me nev - er be con - found - ed, let me nev - er be con - found - ed.
lass mich nicht zu Schan - den wer - den, lass mich nicht zu Schan - den wer - den,

let me nev - er be con - found - ed, let me nev - er be con - found - ed.
lass mich nicht zu Schan - den wer - den, lass mich nicht zu Schan - den wer - den,

let me nev - er be con - found - ed, let me nev - er be con - found - ed.
lass mich nicht zu Schan - den wer - den, lass mich nicht zu Schan - den wer - den,







Chormusik erleben Jederzeit. Überall.

- Eine App mit den bedeutendsten Chorwerken des 17. bis 20. Jahrhunderts
- Carus-Klavierauszüge, synchronisiert mit hervorragenden Einspielungen bekannter Interpreten
- Coach zum Erlernen der eigenen Chorstimme
- Schnelle und schwierige Passagen können im Slow-Modus geübt werden
- Navigieren und Blättern wie im gedruckten Klavierauszug
- Für Tablet und Smartphone (Android)

Experience
Anytime
anywhere.
Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

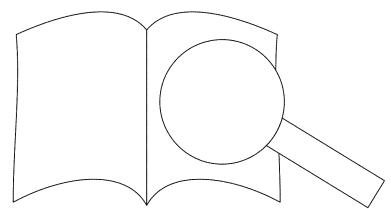
- A wide range of repertoire from the 17th to the 20th century
- Recorded piano extracts synchronized with first class recordings
- You can learn your own vocal parts
- Practice fast and difficult passages can also be practiced
- Navigation and navigation just as in the printed score

for tablet and smartphone (Android und iOS)

carus music

THE CHOIR APP

www.carus-music.com



ISMN
 9 790007 132354